

XUSENOVA MEHRINISO O'KTAMOVNA

INGLIZ VA O'ZBEK
TILLARIDAGI ASTRONOMIYAGA OID
TERMINLAR IZOHI





**O‘ZBEKISTON RESPUBLIKASI
OLIY TA'LIM, FAN VA
INNOVATSIYALAR VAZIRLIGI
BUXORO DAVLAT UNIVERSITETI**

GUVOHNOMA



O‘QUV ADABIYOTINING
NASHR RUXSATNOMASI

O‘zbekiston Respublikasi Oliy ta’lim, fan va innovatsiyalar vazirligi Buxoro davlat universitetining
2025 yil “8” apreldagi “220-U”-sonli buyrug‘iga asosan

Xusenova Mehriniso O‘ktamovna

(muallifning familiyasi, ismi-sharifi)

70230201-Qiyosiy tilshunoslik

(ta’lim yo’nalishi (mutaxassisligi))

_____ning talabalari (o‘quvchilari) uchun
tavsiya etilgan

Ingliz va o‘zbek tillaridagi astronomiyaga oid terminlar izohi

(o‘quv adabiyotining nomi va turi: darslik, o‘quv qo‘llanma)

nomli o‘quv qo‘llanma

_____ga
O‘zbekiston Respublikasi Vazirlar Mahkamasi
tomonidan litsenziya berilgan nashriyotlarda nashr
etishga ruxsat berildi.

Rektor



O.Xamidov

Ro‘yxatga olish raqami

220-17

Xusenova Mehriniso O'ktamovna

**“INGLIZ VA O`ZBEK
TILLARIDAGI
ASTRONOMIYAGA OID
TERMINLAR IZOHI”**

O'quv qo'llanma

BUXORO-2025

“BUKHARA HAMD PRINT” nashriyoti

UO'K: 52(038)=111=998

KBK: 48.2я2

X 89

Xusenova Mehriniso O'ktamovna

**“INGLIZ VA O'ZBEK TILLARIDAGI ASTRONOMIYAGA OID
TERMINLAR IZOHI” / O'quv qo'llanma / [matn], Xusenova Mehriniso
O'ktamovna, “BUKHARA HAMD PRINT” nashriyoti, 2025, 144 b.**

Mazkur o'quv qo'llanma ingliz va o'zbek tillaridagi astronomiyaga oid asosiy terminlarning izohli lug'atini o'z ichiga oladi. Qo'llanma asosan astronomiya sohasiga oid inglizcha - o'zbekcha tillaridagi aniq va tushunarli tarjima va izohlarini taqdim etadi hamda ikki tilli soha terminologiyasi bo'yicha bilimlarni mustahkamlashga xizmat qiladi.

Ushbu qo'llanma tilshunoslar, tarjimonlar, astronomiya sohasi o'qituvchilari va talabalariga mo'ljallangan bo'lib, ilmiy-texnik matnlarni tarjima qilish, ilmiy izlanishlar olib borish va fanlararo muloqotni yengillashtirishda muhim vosita bo'la oladi.

Taqrizchilar:

*Buxoro davlat universiteti Ingliz adabiyotshunosligi va tarjimashunoslik kafedrasi mudiri, f.f.f.d.(PhD), dotsent
D.I.Xodjayeva*

*Buxoro davlat pedagogika instituti Fizika kafedrasi dotsenti, texnika fanlari nomzodi, (PhD) **M.R.Nazarov***

*Buxoro davlat pedagogika instituti Fizika kafedrasi fizika-astronomiya fani o'qituvchisi **M.N.Narzulloyev***

**O'quv qo'llanma, Buxoro davlat universitetining 2025-yil 8-apreldagi
220-U sonli buyrug'iga asosan nashr etishga tavsiya etilgan.**

Guvohnoma raqami № 220-17.

ISBN 978-6206-800-22-4

KIRISH

Tilshunoslikda bir necha asrlardan beri terminlarni tadqiq qilish bo'yicha keng va chuqur ilmiy izlanishlar olib borilmoqda. Ilgari, asosan, olimlar va mutaxassislariga tegishli atamalar tadqiq qilingan bo'lsa, hozirda fanning turli sohalari, yo'nalishlarga oid terminlar mazmun-mohiyati, ularning kelib chiqishi, qo'llanilish doirasi ham o'rganilmoqda. Biroq, jahon tilshunosligida terminshunoslik sohasida olib borilgan qator tadqiqotlarga qaramay, termini ta'riflash muammosi eng dolzarb masalalardan biri bo'lib kelmoqda.

Ushbu lug'atimizda astronomiya sohasiga doir 200ga yaqin terminlar inglizcha-o'zbecha, o'zbekcha -inglizcha tarjimalari va ularning izohlari berilgan. Ular har ikki tilda alifbo tartibida berib o'tilgan. Inglizcha-O'zbekcha, O'zbekcha-Inglizcha astronomiyaga oid terminlarning izohli lug'ati - bu ikki tilda so'zlashuvchi mutaxassislar o'rtasida astronomiya bo'yicha muloqotni osonlashtirishga mo'ljallangan, ikki tomonlama (ikki yo'nalishli) lug'atdir. Lug'atning o'ziga xosligi shundaki, u faqatgina so'zlarning tarjimasini emas, balki har bir terminning qisqacha izohini ham taqdim etadi. Bu, xususan, sohaga yangi kirganlar uchun terminlarni to'g'ri tushunish va ishlatishni osonlashtiradi.

Lingvistik jihatdan, lug'at quyidagi funksiyalarni bajaradi:

- Terminologik tushunchalarni aniqlash va tizimlashtirish: Astronomiya sohasida tez-tez ishlatiladigan terminlarni aniqlab, ularga o'zbek va ingliz tillarida o'ziga xos ta'riflar beradi.

- Til o'rtasidagi aloqani mustahkamlash: Lug'at ikki til o'rtasidagi aloqani yaxshilashga yordam beradi, chunki u bir tilda ishlatiladigan terminlarning ikkinchi tilda muqobilini taqdim etadi.

- Tilga oid bilimlarni boyitish: Lug'at ikki tilda so'zlashuvchilarning so'z boyligini oshiradi va ularga yangi terminlarni o'rganish imkonini beradi.

- Ilmiy va ta'lim jarayonlarini osonlashtirish: Lug'at astronomiya sohasidagi ilmiy ma'lumotlarga kirishni osonlashtiradi, shuningdek, ta'lim jarayonida o'quvchilarning yangi atamalarni o'rganishiga yordam beradi.

Lug'atning kelajakda yanada takomillashtirilishi va yangi terminlar bilan to'ldirilishi rejalashtirilgan.

Xulosa qilib aytganda, qo'lingizdagi ushbu lug'at astronomiyaga oid terminlarning izohli lug'ati - bu ikki til o'rtasidagi ilmiy muloqotni yaxshilashga qaratilgan muhim vositadir. Lug'atning terminologik tushunchalarni aniqlash, bilingual terminologiyani ta'minlash, izohli xususiyatlarga ega bo'lishi va ilmiy muloqotni yaxshilashga qaratilganligi uning lingvistik ahamiyatini ta'kidlaydi. Umuman olganda, ushbu lug'at bir tilga oid bilimlarni boshqa tilga o'tkazish, til o'rtasidagi to'siqlarni bartaraf etish va ilmiy muloqotni yaxshilashga qaratilgan muhim vositadir.

Muallifdan

INTRODUCTORY

In linguistics, extensive and deep scientific research on the research of terms has been carried out for several centuries. Earlier, mainly the terms related to scientists and experts were researched, now the content and essence of the terms related to various fields and directions of science, their origin, scope of application are also being studied. However, despite a number of studies conducted in the field of terminology in world linguistics, the problem of defining the term remains one of the most urgent issues.

In this dictionary, about 200 terms related to the field of astronomy are given English-Uzbek, Uzbek-English translations and their explanations. They are given in alphabetical order in both languages. The English-Uzbek, Uzbek-English Glossary of Astronomical Terms is a two-way (two-way) dictionary designed to facilitate astronomy communication between bilingual professionals. . The dictionary is unique in that it provides not only the translation of words, but also a brief explanation of each term. This makes it easier to understand and use the terms correctly, especially for those new to the field.

In this dictionary, about 200 terms related to the field of astronomy are given English-Uzbek, Uzbek-English translations and their explanations. They are given in alphabetical order in both languages. The English-Uzbek, Uzbek-English Glossary of Astronomical Terms is a two-way (two-way) dictionary designed to facilitate astronomy communication between bilingual professionals. The dictionary is unique in that it provides not only the translation of words, but also a brief explanation of each term. This makes it easier to understand and use the terms correctly, especially for those new to the field.

Linguistically, the dictionary performs the following functions:

- Definition and systematization of terminological concepts: defines frequently used terms in the field of astronomy and gives them specific definitions in Uzbek and English languages.
- Strengthening communication between languages: A dictionary helps to improve communication between two languages because it provides an alternative to terms used in one language in the other language.
- Enrichment of language knowledge: A dictionary increases the vocabulary of bilingual speakers and allows them to learn new terms.
- Facilitate scientific and educational processes: The dictionary facilitates access to scientific information in the field of astronomy, and also helps students learn new terms during the educational process.

The dictionary is planned to be further improved and filled with new terms in the future.

In conclusion, this dictionary in your hands is an explanatory dictionary of astronomical terms - it is an important tool aimed at improving the scientific communication between the two languages. The fact that the dictionary aims to define terminological concepts, provide bilingual terminology, have explanatory features and improve scientific communication emphasizes its linguistic importance. In general, this dictionary is an important tool aimed at transferring knowledge from one language to another, overcoming language barriers, and improving scientific communication.

MUNDARIJA

INGLIZCHA-O`ZBEKCHA

A	7
B	24
C	27
D	35
E	36
G	40
H	44
I	44
J	46
K	46
L	47
M	49
N	51
O	53
P	54
Q	58
R	59
S	60
T	68
U	71
V	72
W	74
X	75
Y	76
Z	77

O`ZBEKCHA-INGLIZCHA

A	79
B.....	86
D	90
E.....	90
F.....	94
G	94
H.....	97
I.....	97
J.....	99
K	100
L.....	107
M	107
O	110
P.....	114
Q.....	118
R	122
S.....	124
T.....	129
U	131
V	132
X.....	132
Y.....	134
Z.....	138
O'.....	139
MANBALAR / REFERENCES.....	141

Xusenova Mehriniso O'ktamovna

**“INGLIZ VA O`ZBEK
TILLARIDAGI
ASTRONOMIYAGA OID
TERMINLAR IZOHI”**

O'quv qo'llanma

<i>Muharrir:</i>	<i>F.Usmonov</i>
<i>Texnik muharrir:</i>	<i>B.Ashurov</i>
<i>Musahhih:</i>	<i>M.Kuziyeva</i>
<i>Sahifalovchi:</i>	<i>X.Axrorov</i>

Nashriyot litsenziyasi №040075. 23.09.2022. Original maketidan bosishga ruxsat etildi: 25.04.2025. Bichimi 60x84. Kegli 16 shponli. “Palatino Linotype” garn. Ofset bosma usulida bosildi. Ofset bosma qog'ozi. Bosma tobog'i 9. Adadi 100. Buyurtma № 772

O'zbekiston Respublikasi Prezidenti Administratsiyasi huzuridagi
Axborot va ommaviy kommunikatsiyalar agentligi
“BUKHARA HAMD PRINT” nashriyoti. Buxoro shahri
Hofiz Tanish Buxoriy ko'chasi, 190-B uy. Tel: (97) 736-20-11
Bahosi kelishilgan narxda.



“BUKHARA HAMD PRINT” MCHJ bosmaxonasida chop etildi.
Buxoro shahri Qayum Murtazoyev ko'chasi, 344-uy